

Pirate Hunter of the Caribbean

the Adventurous Life  
of Captain Woodes Rogers

# 海獵 盜



海 盜 与 大 航 海 时 代

David Cordingly

[英]戴维·科丁利 著

魏春予 译

 上海書店出版社  
SHANGHAI BOOKSTORE PUBLISHING HOUSE

Pirate Hunter of the Caribbean

the Adventurous Life  
of Captain Woodes Rogers



海 盜 与 大 航 海 时 代

David Cordingly

[英]戴维·科丁利 著

魏春予 译

 上海書店出版社  
SHANGHAI BOOKSTORE PUBLISHING HOUSE

## 图书在版编目 (CIP) 数据

猎杀海盗/(英)戴维·科丁利 (David Cordingly) 著; 魏春予译.

--上海: 上海书店出版社, 2016. 8

(海盗与大航海时代)

书名原文: PIRATE HUNTER OF THE CARIBBEAN

ISBN 978-7-5458-1300-5

I. ①猎… II. ①戴…②魏… III. ①航海—交通运输史—世界—通俗读物  
②海盗—历史—世界—通俗读物 IV. ①F551.9-49②D59-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 151034 号

David Cordingly

**Pirate Hunter of the Caribbean: the Adventurous Life of Captain Woodes Rogers**

Copyright © 2011 By DAVID CORDINGLY

版权贸易合同登记号:

图字: 09-2015-997 号

### 猎杀海盗

Pirate Hunter of the Caribbean:  
the Adventurous Life of  
Captain Woodes Rogers

David Cordingly  
戴维·科丁利 著  
魏春予 译

技术编辑 吴 放  
责任编辑 顾 佳  
装帧设计 郗书径

上海世纪出版股份有限公司

上海书店出版社出版

上海世纪出版股份有限公司发行中心发行

200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.co

上海叶大印务发展有限公司印刷

开本 890 × 1240 1/32 印张 10 字数 200,000

2016 年 8 月第 1 版 2016 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5458-1300-5/F·35

定价: 32.00 元

## 目录

- |     |            |
|-----|------------|
| 1   | 序章         |
| 17  | 突袭南海       |
| 38  | 海上船长       |
| 59  | 从布里斯托尔到霍恩角 |
| 75  | 穿羊皮袄的男人    |
| 96  | 马尼拉大帆船     |
| 121 | 船员返乡       |
| 146 | 糖、奴隶和沉没的宝藏 |
| 165 | 巴哈马总督      |
| 190 | 拿骚欢迎你      |
| 203 | 在水滨绞死      |
| 217 | 黑胡子的最后一战   |
| 231 | 花衣杰克与女海盗   |
| 247 | 债台高筑       |
| 264 | 死在几内亚      |
| 289 | 重返巴哈马      |
| 303 | 尾声         |

## 序章

1717 年秋，伦敦一家报纸登出了下面一则新闻：“上周三船长罗杰斯在汉普顿宫对陛下行吻手礼，正式被册封为西印度群岛普罗维登斯岛总督，该岛现被海盗占领。据悉，罗杰斯船长曾在南太平洋地区夺取阿卡普尔科帆船。”<sup>1</sup>

这篇简短的声明背后，隐藏着一个传奇的故事。故事的主人公是一位坚强果敢的船长。在太平洋上，他曾带领私掠船队袭击西班牙舰船；在荒岛上，他曾拯救被放逐的水手；在加勒比，他曾是打击海盗的中坚力量。这也是关于运宝船和港口的故事，关于放逐和绞刑的故事。这个故事是丹尼尔·笛福的著作《鲁滨逊漂流记》的起源。当时，英国、法国和西班牙正在进行激烈的殖民地争夺。故事涉及中美洲和南美洲发达的金银贸易、远东地区的丝绸香料贸易，也谈到将非洲西海岸的黑人奴隶运往西印度洋的甘蔗种植园的黑奴贸易。故事集中发生在两个地方：巴哈马群岛和南太平洋的胡安·费尔南德斯群岛。

---

1 《邮童》，伦敦，1717 年 10 月 24 日星期四。

几年来，巴哈马的拿骚港一直是流窜海盗的大本营，这些人中还包括不少所谓海盗黄金时代的领军人物，例如本·霍尼戈尔德，查尔斯·文，花衣杰克，萨姆·贝拉米和绰号“黑胡子”的爱德华·蒂奇。这些人的特点就是“纪律松散，目无法纪”，催生出了新一代的海盗，他们的活动范围从加勒比海延伸到北美东海岸的纽芬兰，跨越大西洋直达西非的奴隶港口，甚至囊括了印度洋。要解释这次海盗激增，通常要说到 1713 年签订的乌得勒支条约。这个条约结束了长达 11 年的战争，使英国、法国和其他海上强国缩减海军规模，导致几千名冗余水手被赶下船，来到沿海城镇和城市的大街小巷。由于在其他地方找不到工作，有些海员转投海盗。私掠船的加入壮大了他们的队伍。在国家陷入战争期间，私掠船凭借私掠许可证可以合法袭击敌船。他们将船上的国旗换成了黑色的海盗旗。

被裁撤的水手和私掠海盗自然成了海盗船的船员。乌得勒支条约签订后还有几个事件同样导致了海盗行为的暴增。第一件事发生在 1715 年，西班牙运宝舰队在佛罗里达海岸沉没。这吸引了整个加勒比海的水手和冒险家去“打捞残骸”，寻找西班牙黄金和白银。第二件事是西班牙人将洋苏木伐木工人赶出了坎佩切湾和洪都拉斯湾。据观察员描述，伐木工人是一队“粗鲁爱酗酒

的家伙，其中一些人曾经是海盗，大部分是水手”<sup>1</sup>。不用工作，不用砍伐珍贵的洋苏木时，他们会喝很多酒，喝个烂醉。西班牙查获了参与洋苏木贸易的船舶，于是伐木工人转移到了拿骚。此时的拿骚已经被寻宝的人当做大本营。巴哈马新普罗维登斯岛北岸的避风港湾吸引了各路人士，他们认为干海盗比跑商船、在潮湿的丛林里伐木更容易，赚得也更多。

殖民地总督向伦敦的贸易与种植园委员会递交报告，内容让人沮丧。1718年南卡罗来纳州总督寻求海军护卫舰援助，以应对“海盗给这个贫困的省份造成的无法形容的灾难”<sup>2</sup>。牙买加总督汇报说，“几乎没有一艘船，无论是进港的还是出港的，没遭到海盗抢劫”<sup>3</sup>。巴哈马群岛的形势极其严峻，那里的防御措施很少，大多数守法居民只能逃离岛屿，“因此，我们提到的岛屿就这么赤裸裸地暴露在海盗和其他人面前，任君采撷。再这样下去，大不列颠将失去这些地方”<sup>4</sup>。于是，任务落到了船长伍兹·罗杰斯身上，他奉命前去铲除岛上的海盗，并结束西班牙私掠船的袭击。

对绕过霍恩角，熬过了死亡地带的冰冷风暴和巨浪的水手们

---

1 《纳撒尼尔·尤林船长的航程与旅行》（伦敦，1928）。

2 1718年6月18日约翰逊总督致贸易与种植园委员会函，见《国家文献一览表》之殖民地部分。

3 1718年6月21日劳斯爵士致贸易与种植园委员会函，出处同上。

4 1717年11月21日贸易与种植园委员会致白厅内务大臣艾迪生函，出处同上。

来说，胡安·费尔南德斯群岛是他们的避风港。17世纪80年代，几艘海盗船正是在这里补充了木材和淡水。来访的人中有一个名叫威尔的米斯基托人，他无意中被困在这里。三年后，威廉·丹皮尔见证并记录了他获救的过程。1704年，亚历山大·塞尔扣克在与船长斯特拉德林争执后，被抛弃在这里。在此之前，船长斯特拉德林离开了丹皮尔带领的命运多舛的远征船队。四年后，船长伍兹·罗杰斯在岛外下锚停靠，他和他的船员受到了“穿羊皮袄的人”的款待，这个人“看起来比野山羊还要野”<sup>1</sup>。罗杰斯成功完成了私掠远征，回到伦敦，出版了一本名为《环球巡航》的书。书中，他描述了袭击瓜亚基尔、捕获西班牙运宝船的经历，生动描绘了遥远地方的锚地和当地的风土人情。他详细记录了塞尔扣克如何在荒岛上一个人活下来。事实证明，这个部分比其他部分更加吸引人。这件事发生在他带领两艘布里斯托尔船远航的艰苦时期。

黄金和白银的诱惑虽然古老，却是鼓励早期私掠海盗进入太平洋、促使海盗发动袭击、推动西印度群岛的海盗兴起的重要因素。1519年埃尔南·科尔特斯征服墨西哥阿兹台克文明，1533年皮萨罗暴力推翻秘鲁的印加统治者。从此以后，数不尽的金条和银条由骡子队拉着翻过高山，穿过中南美洲的丛林，运往西班牙

---

1 伍兹·罗杰斯《环球巡航》（曼纳林编订本，纽约、伦敦，1928）。



牙大陆的运宝港口。在诺博德迪奥斯、波托贝洛、卡特赫纳和韦拉克鲁斯潮湿炎热的海滨，停靠着许多船，船上载着珍贵的金银货物，还有香料、皮革和硬木。这些船会先驶到古巴的哈瓦那，在那里进行整修和储备补给，然后再横跨大西洋抵达西班牙的塞维利亚和卡迪斯。

运宝大帆船是英国、荷兰和法国私掠船难以抗拒的目标。1523年，法国的海盗让·弗勒里在圣文森特角海域截获了3艘西班牙船只，当时他们即将结束归程。他袭击了大帆船，并成功登船，发现货舱里装满了科尔特斯从阿兹台克人那儿抢来的宝贝，包括有3箱金子、500磅金砂、680磅珍珠，还有绿宝石和阿兹台克人的头盔、盾牌和羽毛斗篷。16世纪期间，每年穿越大西洋的运宝船数量稳步上升。1545年，玻利维亚的波托西（当时秘鲁殖民地总督监管区的一部分）发现银矿山。此后，运宝船数量显著增长。这座被称为 Cerro de Potosi<sup>1</sup> 的锥形山峰海拔15 827英尺（4 824米）。是世界上蕴藏量最丰富的银矿资源之一。到了1650年，山的两侧到处都是矿井，山脚下有一个人口超过16万的小镇——比阿姆斯特丹和马德里都大。西班牙人依靠当地的印第安人提取和精炼白银。然而，在如此高的海拔条件下工作非常辛苦，几千人死于强迫劳役、残酷待遇和汞中毒。

---

1 西班牙语，即“波托西山”。



阿兹台克人以及他们的头盔、盾牌和羽毛斗篷

1640年，秘鲁和安第斯地区有15万黑人奴隶在银矿工作，但波托西稀薄的空气让他们难以全力以赴。<sup>1</sup>

横跨大西洋运送白银的运宝船非常脆弱，难以抵抗行动迅速、全副武装的私掠船的袭击。于是，1543年西班牙开始推行护航制度，由军舰护送多达100艘的船。事实证明，这项措施非常有效，再难看到船只落入掠夺者之手。与此同时，成功劫持船只的回报也是巨大的。1628年的荷兰舰队司令皮特·海恩在位于古巴北部海岸的马坦拉斯湾截获一支运宝船队，同时抓获四艘运宝大帆船和十艘较小的船只。所获得的黄金、白银和货物的总价值超过1100万荷兰盾，足以偿付荷兰军队8个月的军费开支，并使得那年西班牙在欧洲声望扫地。

除了定期穿越大西洋的运宝舰队，还有每年横跨太平洋的运宝大帆船。1571年，西班牙在菲律宾马尼拉建立交易站。一时间，这里成为新大陆西班牙帝国和远东地区之间高利润交易的活动中心。每年都会有一两艘大帆船运送一批白银从中南美洲的银矿出发，由墨西哥沿海的阿卡普尔科起航，横跨广袤的太平洋抵达马尼拉。在马尼拉，白银会被换成来自中国澳门和广州的丝绸、来自印度和香料群岛的香料和其他外来品。这些东西将在马

---

1 休·托马斯《奴隶贸易：1440—1870大西洋奴隶贸易史》（伦敦，1997）；O. H. K. 斯佩特《西班牙湖》（伦敦，1979）。

尼拉被装船，长途跋涉回到阿卡普尔科。大帆船用起运港命名，因此，同一艘大帆船向东行驶被称为马尼拉大帆船，向西返航时被称为阿卡普尔科大帆船。

与穿越大西洋的船队不同，阿卡普尔科和马尼拉大帆船从来都是独自航行，没有战舰护航。西班牙确实有理由相信他们能毫发无伤地完成航行。这些船本身就是当时最大的商船，重 500 吨至 1 000 吨。船身由结实的柚木建造，通常配备 50—80 门炮和多达 700 名水手及士兵。再加上，西班牙一直小心翼翼地保卫着她在太平洋上的主权。太平洋，从某种程度来说，被誉为“西班牙湖”。西班牙派军舰巡视美洲大陆的西班牙帝国沿岸，国外船只一旦被捕获，船员都将遭遇入狱、折磨或死亡。

1708 年，伍兹·罗杰斯出征之前，太平洋上只有两艘运宝船曾被俘。1579 年 3 月 1 日，英国私掠海盗弗朗西斯·德雷克在带领“金马鹿号”环游世界的途中，与正前往巴拿马利马的“我们始胎无玷的圣母（Nuestra Señora de la Concepción）”交战，并成功占领该船。这艘船不是阿卡普尔科大帆船，也不是马尼拉大帆船。船上携带的货物包括“大量珠宝和宝石、13 箱皇室餐具、80 磅黄金和 26 吨生银”<sup>1</sup>。几年后，托马斯·卡文迪什指挥两艘英国船遇上了马尼拉大帆船“圣安娜号”，当时她正在前往

---

<sup>1</sup> 内维尔·威廉斯《水手：伊丽莎白时代的私掠、劫掠与海盗行径》（伦敦，1975）。



德雷克正在查看从西班牙船上劫来的财宝

美国海岸圣卢卡斯角海域美洲海岸。在被英国船连续炮轰 6 个小时后，马尼拉大帆船投降了。卡文迪什于 1588 年 9 月回到英格兰。11 月，他风风光光地沿泰晤士河而上。据伦敦一位西班牙代理人回忆，“每名水手都在脖子上挂了一根金链子，船帆是一匹蓝色的锦缎，舰旗是用金色的布和蓝色的丝绸做成的。那派头，看上去就像埃及艳后复活了。我们都怀疑索具可能也是用丝绸做的”<sup>1</sup>。

德雷克和卡文迪什的航行让世人得以一窥太平洋，或后来被称为“大南海”地区隐藏的无限财富。不过，美洲海盗的功劳才真正揭开了船长伍兹·罗杰斯故事的大幕。美洲海盗大胆袭击了西班牙位于新大陆的运宝港口和沿海城市，事实证明西班牙虽占有广阔的殖民地，却不堪一击。一队美洲海盗的经历与罗杰斯的远征息息相关。这群人被同时代的人称为“南海人”，他们沿着罗杰斯走过的航线航行，去罗杰斯去过的岛，在同样的地方进行修理、补给木材和淡水。威廉·丹皮尔是“南海人”的成员。返回伦敦后，他将自己与美洲海盗一起航行的经历出版，赚得了好名声。因此，他受命指挥一次探索澳大利亚的航行，后来他又带领一支远征队试图捕获马尼拉大帆船。这两次航行，他败得一塌糊涂。但他享有作为一名航海者的声誉，在两次环球航行中习

---

1 《国家文献一览表》之西班牙部分。

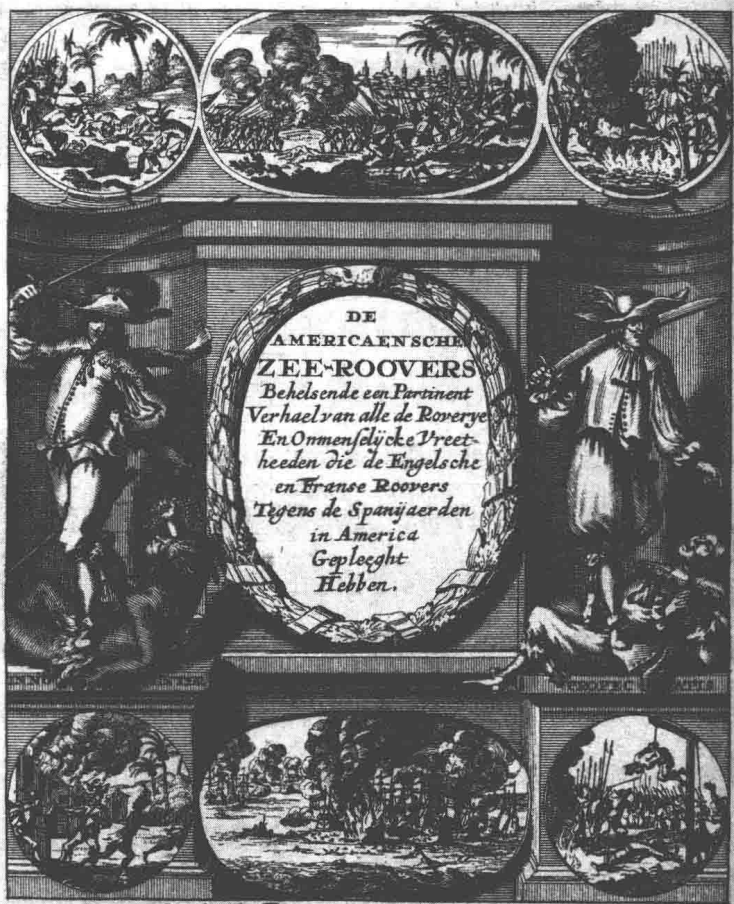
得了宝贵经验，因此罗杰斯远征的赞助人选他作为南太平洋航行的领航员。

术语“海盗”（buccaneer）现在多用于形容西印度群岛的海盗和私掠者。17世纪初期至17世纪80年代，这群人袭击西班牙城镇、加勒比地区和中南美洲沿海地带的船只。<sup>1</sup>但这个词最初是用于形容这么一批人，他们大多是法国人，以漫步在伊斯帕尼奥拉北部的野生牛群为生。他们学当地的印第安人用木头做烤架，烤野牛肉吃，因此，人们称他们为 boucaniers 或 bucaniers。这些人手上拿着各种各样的武器，身上穿着血淋淋的兽皮。一个法国传教士形容他们是“屠夫最恶劣的仆人，在屠宰场待了8天都不洗澡的那种”<sup>2</sup>。17世纪30年代，西班牙人将他们赶出了伊斯帕尼奥拉，他们只能迁移到石岛托尔图加，后来他们以此为基地，袭击过往的船只，尤其是宿敌西班牙人的船。1655年，英国占领牙买加。之后，大部分海盗转移到了罗亚尔港，这里迅速获得了最邪恶的基督教城市的“美名”。牙买加历任总督均鼓励海盗以罗亚尔港为基地，并为他们颁发私掠许可证。因为海盗的存在可以保护岛屿免遭法国和西班牙的袭击；这些船和他们捕获

---

1 想要了解该地海盗的起源与早期历史，请参看埃克斯奎梅林《美洲海盗》（伦敦，1684）。

2 该传教士名为阿贝·让·巴蒂斯特·杜·泰尔特里。转引自彼得·伍德《西班牙大陆》（阿姆斯特丹，1980）。



t Amsterdan by JAN ten HOORN, Boeckverkoper  
Over het Oude Heerelgement 1678

1678 年第一版《美洲海盜》的卷首插画



的战利品对岛内经济大有裨益。

亨利·摩根这个最伟大的海盗正是从罗亚尔港出发，开始了他对西班牙的毁灭性袭击。亨利·摩根出生在威尔士郡蒙默思，他一直视自己为绅士之子。他的两位叔叔都是受人尊敬的军人（一位是少将，另一位是上校，曾担任过牙买加代理总督）。摩根本人曾是占领牙买加远征军中的一名士兵。他参与袭击了很多中美洲的西班牙城镇，是非正规武装军的杰出领袖。1668年，他在黎明时分大胆袭击了设防城市波托贝洛，巧妙运用奇袭，效果非常好，他只用了500人就攻下了城堡，迫使守军投降，并谈妥了赎金。他回牙买加时带了大批战利品，黄金和白银价值约25万比索。次年，他带领舰队成功袭击委内瑞拉的马拉开波，这个城市位于墨西哥湾沿岸。但是，他最大的成就是抢劫了巴拿马。

1670年8月，摩根召集一拨人和他一起袭击西班牙大陆。9月，由38船和近2000人组成的多国舰队在伊斯帕尼奥拉岛西南海岸的瓦什岛集结完毕。12月，他们航行到查格雷河河口的圣洛伦索，攻占城堡，艰难地穿越丛林。没有经验的士兵和骑兵在城外的平原上匆忙成军，根本不是摩根手下久经沙场的人的对手。摩根的手下轻易就摆平他们，进入了巴拿马。几个小时内，这座伟大的城市陷于大火之中，海盗抢劫了屋子里能找到的所有贵重物品。这次进攻发生在西班牙与英国签订和平条约之后，因